

**20 anys després de la mort de Joan Coromines (1905-1997), i passada una dècada de la celebració del centenari del seu naixement (2005-2006), proposem tornar sobre una de les facetes de «l'ardida piràmide» (com a ell li agradava de designar la seua obra): els lligams amb el País Valencià, la varietat valenciana de la llengua, els pobles i la gent del país. És per això que l'IEC, en col·laboració amb l'Ajuntament de Vinaròs i Maestrat Viu, organitza aquest congrés «Joan Coromines i el País Valencià» a Vinaròs, Benicarló i Rossell els dies 25, 26 i 27 de maig de 2017, amb la participació com a ponents d'un seguit d'especialistes en l'obra de l'etimòleg barceloní.**

## Ponents

- **Emili Casanova** (UV, AVL, IIFV): “L'empremta de Josep Giner en l'obra de Joan Coromines”.
- **Germà Colón** (IEC, Universitat de Basilea): “Joan Coromines al nord del País Valencià”.
- **Antoni Ferrando** (IEC, UV, IIFV): “El lèxic del *Llibre dels feits i del Curial e Güelfa*, segons Coromines”.
- **Joan Ferrer, Josep Ferrer i Joan Pujadas** (Fundació Pere Coromines): “Els epistolaris de Joan Coromines amb Joan Fuster i Manuel Sanchis Guarner”.
- **Vicent Garcia Perales** (Universitat CEU Cardenal Herrera, UOC): “Lèxic valencià a la llum de l'ALPI i de Coromines”.
- **Lluís Gimeno Betí** (UJI, RABLB): “Sobre lèxic botànic i diccionaris històrics”.
- **Joseph Gulsoy** (IEC, professor jubilat de la Universitat de Toronto): “Les fonts valencianes del DECat i noves dades”.
- **Josep Martínez** (IEC, AVL, UA, IIFV): “El *Diccionari Etimològic* de Joan Coromines, el català dels valencians i la història del lèxic: un tast”.
- **Maite Mollà** (AVL): “La toponímia de la Canal de Navarrés en l'obra de Joan Coromines”.
- **Brauli Montoya** (IEC, AVL, UA, IIFV): “*Ebla, Noetla, Nompot i Vinalapó*, quatre topònims valencians meridionals que s'han transformat modernament, en l'*Onomasticon de Coromines*”.
- **José Antonio Pascual** (IEC, RAE): “Corominas y su enseñanza de la diversificación del castellano, a través de su diccionario”.
- **Maria-Pilar Perea** (UB): “La presencia del DCVB en l'obra de Joan Coromines”.
- **Vicent-Josep Pérez i Navarro** (professor d'Ensenyament Mitjà, estudiós de les varietats meridionals del domini lingüístic): “En Joan Coromines i el sud del País Valencià: una llavor a una terra en sao”.
- **Vicent Pitarch** (IEC, IIFV, Fundació Carles Salvador): “Seduit pel País Valencià, amb compromís i esperança”.
- **Josep Ribera** (UV), “Els efectes del diccionari de C. M. G. sobre la primera datació de diversos mots del DECat de Joan Coromines”.
- **Joan Veny** (UB, IEC): “Sobre algunes interferències lèxiques en valencià”.
- **Joan Anton Verge** (professor d'Ensenyament Mitjà a Ripollet): “Toponímia del Maestrat a l'obra de Joan Coromines”.

## Informació i inscripcions

La inscripció és gratuïta i s'ha de formalitzar emplenant el formulari ([http://bit.ly/inscripcio\\_congres\\_joan\\_coromines](http://bit.ly/inscripcio_congres_joan_coromines)) abans del 15 de maig de 2017.

Els docents que depenen de la Generalitat Valenciana, perquè se'ls puga reconèixer l'activitat com a formativa, també han de formalitzar la inscripció accedint al Cefire de Vinaròs (<http://mestrecasa.gva.es/web/cefirevinaros/inscripcio>).

Per a més informació sobre el congrés:  
Tel. 964 407 700 (ext. 0150)  
E-mail: [aviva@vinaros.org](mailto:aviva@vinaros.org)

## Comitè organitzador

José Enrique Gargallo (IEC), Vicent Pitarch (IEC), Miquel-Àngel Pradilla (IEC)  
Maria Josep Arayo (Ajuntament de Vinaròs)  
Josep Meseguer-Carbó (Maestrat Viu)

## Comitè científic

Maria-Reina Bastardas, Joan Fontana i Tous, Antonio Torres Torres (UB)  
Matteo Rivoira (Atlante Linguistico Italiano, Universitat de Torí)  
Nikola Vuletić (Centre d'Investigacions Onomàstiques Adriatiques, Universitat de Zadar, Croàcia)

# Programa

## Dijous, 25 de maig

Vinalab de Vinaròs

17 h Recepció i recollida de material

17:30 h Inauguració oficial del congrés i conferència inaugural a càrrec d'Antoni Ferrando

17:45 h Ponències: Germà Colón, Maria-Pilar Perea, Emili Casanova, Vicent Garcia Perales

## Divendres, 26 de maig

IES Joan Coromines de Benicarló

9 h Ponència: Vicent Pitarch

Museu Natural d'Oliveres Mil·lenàries de la Jana

11 h - 12:30 h Eixida cultural: visita al Museu Natural d'Oliveres Mil·lenàries de la Jana

Reial Santuari de la Mare de Déu de la Font de la Salut de Traiguera

13 h - 14 h Eixida cultural: visita al Reial Santuari de la Mare de Déu de la Font de la Salut de Traiguera

14 h Dinar a la Casa dels Capellans

Vinalab de Vinaròs

17 h Ponències: Lluís Gimeno, Joseph Gulsoy, Joan Ferrer / Josep Ferrer / Joan Pujadas, Josep Ribera

Auditori Municipal de Vinaròs

20 h Actuació musical: «De la mar de dalt a la mar de baix»,

Pep Gimeno Botifarra i Pere Ródenas, en concert

## Dissabte 27 de maig, Rossell

Centre cívic Moli Vell

10 h Ponències: Vicent-Josep Pérez i Navarro, Maite Mollà

11:30 h Pausa amb cafè i pastes

12 h Ponències: Brauli Montoya, Josep Martínez, Joan Anton Verge

17 h Ponències: José Antonio Pascual, Joan Veny

18:30 h Cloenda

Casa de Cultura La Planeta

19 h Actuació musical: concert de la Coral de Filologia de la Universitat de Barcelona i de l'Agrupació Musical Filharmònica Rossellana

## Organitzador



Institut  
d'Estudis  
Catalans

## Patrocinadors



Institut  
d'Estudis  
Catalans



A  
V  
L

ACADEMIA  
VALENCIANA  
DE LA  
LLENGUA



GENERALITAT  
VALENCIANA  
Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



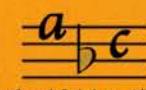
Ajuntament de  
Vinaròs  
aviva  
Agència de Promoció  
del País Valencià



## Col·laboradors



FUNDACIÓ  
PERE  
COROMINES



CEFIRE  
DE VINA  
Coral Filología UB  
Maestrat Vina

## Seus acadèmiques

Vinaròs

Edifici Vinalab, carrer de Galícia, núm. 12

Auditori Municipal Wenceslao Ayguals d'Izco,  
plaça de Sant Agustí, núm. 7

Rossell

Centre Cívic Moli Vell, carrer de la Placeta, núm. 7

Casa de Cultura La Planeta, carrer de la Concòrdia, s/n

Congrés

# Joan Coromines i el País Valencià

VALENCIA

Nom de la ciutat, i després

Regne i País Valencià

PRON. balènsia (o valènsia)

en les zones transsucròniques i transpalàntiques) però tot

P. Val. i cat. occid., -ensja,

les parles orientals, literària i teatral ha acceptat en terres

valencianes la grafia

Carles Salvador, Vocab. Or.

Llopis, El País Val., «Acció

Sanchis Guarner, etc.).

No ens escau ací entrar en la q

dubtem ni ho garantim) del nom

de la ciutat: Turis, Tyris, Edeta?

Com a dicc. etimològic, bastíns

que VALENTIA és ja el nom

els classics romans Salentia

un fragment de Pompeu

Res de pre-romà no

base d'això, simplen

de VALENS, -ENTIS

VALERE

Tam

ser ex

la docu

del nom

Vinaròs  
Benicarló  
Rossell

—  
25, 26 i 27  
de maig  
2017